

语词琐议



学苑出版社

语词琐议

朱盛科著

学苑出版社

语词琐议 **朱盛科 著**

学苑出版社出版

社址：北京西四颁赏胡同四号

人民交通出版社印刷厂印刷

新华书店首都发行所发行

开本787×1092 1/32 印张：4 字数：85千字 印数00001~2100册

1989年3月第1版 1989年3月第1次印刷

ISBN 7-80060-209-5/G·134 定价：1.40元

目 录

现代汉语双音词优势刍议	1
词语超常搭配的修辞作用	21
迭音词初探	42
复杂词组概说	76
述宾搭配例谈	100
论《云崖初暖》的语言特色	111
后记	119

现代汉语双音词优势刍议

一

现代汉语词汇从音节的多少进行分类，可以分为单音词和复音词。

由一个音节构成的词，在书面形式上通常用单个汉字表示的，叫单音词。如“人、我、走、学、又、角、和、吗”等。

由两个音节构成的词，在书面形式上通常用两个汉字表示的，叫双音词。如“学校、语法、发展、美丽、刚才、因此”等。有三个或三个以上音节的词，叫多音词。如“语言学、社会主义、布尔什维克、中华人民共和国”等。复音词就是双音词和多音词的总称。

就古今汉语词汇汇总的情况来看，古代汉语的词基本上是单音节的。可是在现代汉语里，复音词却占很大的比重。而复音词里面，双音词又占绝对多数。因此，可以说现代汉语词汇以双音词为主体。

二

现代汉语词汇中双音词占优势的情况，大量地表现在各个方面。以下试举数例说明：

(一)以《现代汉语词典》所列举的词为例。

中国社会科学院语言研究所主编的《现代汉语词典》，是以记录普通话语汇为主的中型语文词典。无论是在词条的收集方面，还是在注音释义等方面，该词典都是比较完备的、比较规范的现代汉语方面实用价值很大的一部词典。

《现代汉语词典》所列举的数万条词目中，双音词占绝对优势。例如：

在“jī”这个音节中列出的词语共有263个。其中双音词有193个，占73%；多音词（包括成语等多音词组在内）仅有70个，占27%。

在“shǐ”这个音节中列出的词语共有151个。其中双音词有137个，占90.6%；多音词（包括成语等多音词组在内）仅有14个，占9.4%。

在“sǔn”这个音节中列出的词语共有12个。其中双音词有11个，占91.6%；另外一个是一个四音节的成语，占8.4%。

在“tān”这个音节中列出的词语共有27个。其中双音词有26个，占96.3%；只有一个是一个三音节词，占3.7%。

在“xūn”这个音节中列出的词语共有33个。其中双音词有32个，占97%；只有一个多音词，占3%。

在“tuī”这个音节中列出的词语共有42个。其中双音词有41个，占97.6%；另外一个是一个四音节的成语，占2.4%。

在“yáng”这个音节中列出的词语共有10个，全部为双音词。

在“yùn”这个音节中列出的词语共有11个，全部为双音词。

在“zhāi”这个音节中列出的词语共有13个，全部为双音词。

在“chuàng”这个音节中列出的词语共有15个，全部为双音词。

在“shuāi”这个音节中列出的词语共有17个，全部为双音词。

在“bēn”这个音节中列出的词语共有18个，全部为双音词。

从上述例子可以看出，在静态中的词语里面，双音词所占的比例是非常大的。在一些音节中列出的词语里面，双音词竟然占百分之百。

(二)以著名的现代白话文著作使用词语的情况为例。

1.以茅盾的《白杨礼赞》为例。

据初步统计，茅盾的《白杨礼赞》全文共有1059个字，625个词语。其中双音词318个，占51%；单音词270个，占43%；多音词（包括成语等多音词组在内）37个，占6%。

2.以巴金的《海上日出》为例。

据初步统计，巴金的《海上日出》全文共有405个字，252个词语。其中双音词141个，占56%；单音词100个，占39.6%；多音词（包括成语等多音词组在内）11个，占4.4%。

3.以杨朔的《荔枝蜜》为例。

据初步统计，杨朔的《荔枝蜜》全文共有1235个字，694个词语。其中双音词370个，占53.3%；单音词293个，占42.2%；多音词（包括成语等多音词组在内）31个，占4.5%。

上述三篇著名的现代散文作品运用词语情况的统计结果表明：多音词均占50%以上，完全居于优势地位。多音词（包括成语等多音词组在内）均未超过5%，比例很小。然而值得注意的是单音词的数量均超过40%，比例较大。单音词中又以虚词“的”、“在”、“和”之类的助词、介词与

连词等占多数。从中可以看出两个问题：第一，现代汉语词汇中占优势的双音词，大量地表现在实词方面。第二，在语言实践中，也就是处在活动状态的词语中，虚词出现的频率相当高。证明虚词在词语组合和句子构成方面十分活跃，具有非常重要的语法作用。

(三)以全国各省、地、县级名称为例(以截至1977年12月31日止的统计表为准)。

1.全国省级(包括台湾)名称(不连带“省”、“市”、“自治区”等行政区划的称呼)，共30个。其中双音节的有28个，占93.3%；三音节的只有内蒙古和黑龙江两个，仅占6.7%。

2.全国地级(缺台湾这一级的材料)名称(不连带“地区”、“自治州”等行政区划的称呼)，共212个。其中双音节的有186个，占87.7%；三音节的17个，占8%；四音节的9个，占4.3%。

3.全国县级(缺台湾这一级的材料)名称(不连带“县”、“自治县”等行政区划的称呼)，共2137个。其中双音节的有1880个，占88%；单音节的165个，占7.7%；三音节的66个，占3%；四音节的19个，占0.9%；五音节的7个，占0.4%。

上述数据总计如下：

全国省、地、县各级名称(其中地、县两级缺台湾的材料)的总数为2379个。其中双音节的共有2094个，占88%；单音节的(只有县级名称中才有)共有165个，占6.93%；多音节的(多半是民族自治区域内的音译地名)共有120个，占5.07%。

由此可见，在使用广泛而频繁的省、地、县级的地名

中，双音节的名称占绝对优势，几乎占百分之九十。而单音节和多音节的名称加在一起，也才占百分之十多一点。

(四)以常见的语言现象为例。

1.在一定的语言环境中，在“同志”这一类使用很普遍的称呼之前，往往可以不用姓氏，而只用名字。但有一个条件，名字必须是双音节的才行。例如我们常常把“刘少奇同志”、“邓小平同志”亲切地称之为“少奇同志”、“小平同志”，但却不能把“贺龙同志”、“陈毅同志”称为“龙同志”、“毅同志”，还是得称“贺龙同志”、“陈毅同志”。

又如郭沫若的著作结集中有《沫若文集》、《沫若诗词选》等，但鲁迅、茅盾、巴金的著作结集只能是《鲁迅全集》《茅盾文集》、《巴金选集》之类，而不能叫《迅全集》、《盾文集》、《金选集》之类。

可见双音节的人的名字，可以去掉姓氏相称。而对单音节名字的人物却要连着他的姓氏合起来称呼才行（夫妻之间的爱称等少数语言现象例外），以便凑合成双音节才符合语言习惯，才能表达确切的意思。

日常生活中称呼别人时，除了直呼其姓名外，也有去掉名字、保留姓氏后另加一些成分相称的。通常有两种情况：其一是在姓氏之后加上尊称等礼貌性的称呼，如“张同志、江师傅、赵先生、刘大妈”等；其二是在姓氏之前加上“老”、“小”之类的辅助成分，如“老张、小王、老李、小刘”等，这种双音节的称呼广泛而普通，用得异常频繁，其数量大大超过上面列举的三音节的称呼。

2.我们在前面列举的全国省、地、县级名称中，双音节名称占绝大多数。省、地两级名称中没有单音节的，只有全

国2137个县当中才有7.7%的单音节名称。而这些单音节的县级名称在语言的实际运用中，其实也是以双音节形式（后面连带着行政区划称呼的“县”）出现的，否则便不能表达意义。

例如四川省的“彭县”和“眉山县”这两个县的名字（不连带后面的行政区划称呼的“县”）分别是单音节的“彭”和双音节的“眉山”。因为“彭县”不能说“彭县县”，由此证明“彭县”的名字（不连带行政区划称呼的“县”）显然是单音节的“彭”。试比较以下各组例子：

“他是眉山县人”，可以说“他是眉山人”。

“他是彭县人”，不能说“他是彭人”。

“眉山县粮站”可以说“眉山粮站”。

“彭县粮站”，不能说“彭粮站”。

“眉山县新貌”，可以说“眉山新貌”。

“彭县新貌”，不能说“彭新貌”。

可见单音节的“彭”，只有当它连着“县”这个行政区划的称呼构成双音节时，才能表达意义，才能够被认定是一个县名。而双音节的“眉山”，即使省掉后面连带的“县”这个行政区划称呼，一般都可以自由地随意使用，一看就能够准确地被认定是一个县名，并不影响所要表达的意思。

以上仅举出日常用语两例，我们从这两个常见的语言现象中，可以清楚地看到，在双音词占绝对优势的现代汉语词汇中，即使数量并不太多的单音节的人名和地名，在语言实践中，也往往要以双音节形式出现才能自由运用，才符合语言习惯，也才能表达意义。这从另一个角度实际上大大增强了双音词在现代汉语词汇中的优势。

日常用语中，类似的语言现象还多，不胜枚举，限于篇幅，这里就不再赘述了。

三

在汉语发展史上，从古代汉语中的单音词占优势发展成为现代汉语中双音节词占优势，是社会历史向前发展的必然结果。

古代汉语单音词占优势，就必然出现大量的多义词和同音词。例如“兵”有“武器、军事、战争、军队、兵士”诸义；“病”有“重病、患病、弊病、祸害、疲劳、困顿，耻辱、难堪”诸义；“善”有“善良、美好、亲善、擅长、赞美、熟悉”诸义；“盖”有“大概、原来、本来、车盖、盖子、复盖、压过、胜过”诸义。一个汉字具有多种多样的意义，虽然表现了古汉语的丰富多彩，但有时也令人眼花缭乱，捉摸不定。而且随着社会历史的向前发展，为了反映新的概念，表达新的意思，又必然还要不断地产生新的多义词，或者在原有的多义词中增加新的义项。因此，在这种情况下，单音词的双音节化便是大势所趋。单音词双音节化之后，促使多义的单音词分化为不同的双音词，有效地节制了一词多义的滋生和发展。同时单音词的双音化，还能使古代汉语中单音同音词的同音机会大大减少，避免了古书中很多通假字的频繁使用，从而减轻了人们在学习中的负担，顺应了人们在思想交流中的实际需要。例如“蚤”和“早”同音，但“跳蚤”和“早晨”并不同音；“淬、悴、粹、萃”是同音词，但“淬火、憔悴、精粹、荟萃”却不是同音词，因而在语言实践中，双音词便可以得到畅通无阻、备受欢迎。

的发展。

在单音词双音节化的过程中，唐代以后出现的古代白话小说等文学作品起了不可忽视的推动作用，其中象《水浒传》、《红楼梦》这样的古典白话小说名著，更是以其广泛而又深远的社会影响，有力地促进了单音词双音节化的发展。特别是“五四”新文化革命运动之后，以鲁迅为卓越代表的不少杰出的现代文学家们，开创了崭新的一代白话文学，这是现代汉语词汇中双音词占绝对优势的划时代的转折时期。从此双音词的优势越来越突出，其发展趋势，不可阻挡。

四

现代汉语双音词的来源，大体上有以下一些方面：

(一)原来的单音词发展变化为双音词。

1.原来的单音词作为一个语素，发展为双音词。

例如：月——月亮 耳——耳朵 墅——别墅
 憔——憔悴 瞰——鸟瞰 慕——羡慕
 睦——和睦 凜——凜冽 贸——贸易
 缭——缭绕

2.原来的单音词之前加词头或之后加词尾而成为双音词。

(1)原来的单音词之前加词头的。

例如：老乡、老师；阿爹、阿哥；小李、小花；
 可靠、可悲；初一、初二；第七、第八；
 而今、而已；非凡、非命。

(2)原来的单音词之后加词尾的。

例如：头子、帽子、脑子、夹子；
花儿、塞儿、个儿、玩儿；
丫头、劲头、想头、来头；
教员、职员、会员、演员；
行家、专家、作家、儒家；
学者、强者、智者、两者；
人士、医士、烈士、卫士；
技师、厨师、教师、律师；
先生、学生、考生、医生；
舵手、猎手、助手、好手；
老汉、好汉、懒汉、醉汉；
农夫、屠夫、懦夫、功夫；
亲属、家属、眷属、烈属；
球迷、棋迷、戏迷、财迷；
好处、短处、益处、用处；
物品、产品、商品、次品；
罪犯、战犯、主犯、从犯；
绿化、美化、简化、深化。

3. 原来两个意义相近、相关或相反的单音词充当语素结合成为双音词。

例如：(1) 土地、戏剧、斟酌、砥砺、应当、艰难、卑贱、恐怕、自从、假使；

(2) 首尾、嘴脸、穿戴、针线、洒扫、招呼、跋涉、辛酸、零碎、丝毫；

(3) 松紧、裁缝、老小、长短、彼此、伸缩、呼吸、多少、安危。

4. 原来的两个单音词作为语素变换次序组成双音词。

例如：生产——产生	力量——量力	奶牛——牛奶
号外——外号	青年——年青	历来——来历
来回——回来	故事——事故	网球——球网
过错——错过	文盲——盲文	世人——人世
词根——根词	内海——海内	蓝天——天蓝
年终——终年	亲近——近亲	论理——理论
年历——历年	弟兄——兄弟	

(二)一个形、音完全不同的双音词取代原来的单音词，
 新生双音词的两个语素都不是原来的单音词。

例如：日——太阳	师——军队	弈——下棋
冠——帽子	目——眼睛	津——渡口
翼——翅膀	耿——光明	羸——瘦弱
垢——污秽	歧——岔路	赁——租借
炯——明亮	疽——毒疮	囊——口袋
窠——巢穴	袂——袖子	诘——难道

(三)大量出现的新词以双音词为主。

随着社会的发展，表示新鲜事物的新概念的 词 越 来 越 多，这类表示新概念的词，差不多都是以双音节形式出现的。其中包括：

1. 音译的双音词。

例如：摩托、吉普、沙发、尼龙、夹克、可可、马达、
 柠檬、苏打、雷达、逻辑、拷贝、休克、戈壁、
 哈达、喇嘛。

2. 音译加意译的双音词。

这类双音词，一半是音译语素，一半是具有表义作用的
 本民族语素（说明所指事物类别的语素）。

例如：卡车、卡片、沙皇、啤酒、顿河、扑克、酒吧。

3.一般所说的“意译词”，双音节的占多数。

例如：民主、飞机、马力、蜜月、话筒、科学、灵感、
水泥、汽车、火箭、导弹、激光、电灯、面包、
红军。

这类词只吸收了外族的一个概念或意义，并未吸收外语词的语音形式。它是用汉语的构词材料，按照汉语的构词法造出的新词，它在本质上同汉语自造的其他新词是一样的，不能算作外来词。

4.借形词中，大多数都是双音词。

这类词是指直接把用汉字写出来的日本词拿过来作汉语的词。由于日本跟欧美文化的交往比中国早，日语早在汉语之先就从欧美语言吸收了许多词汇成分。这些词汇成分都是用方块汉字书写的，所以汉语可以直接把用汉字书写的日语词吸收过来，抛开它们的日语读音，也不管这些汉字的原意，只是借用这些词的书写形式来代表它们在日语中所表示的概念。

例如：服务、舞台、经验、记录、取缔、抽象、概括、
观念、判断、对象、绝对、法则、前提、目的、
积极、消极、关系、索引、自治、干部、原则、
背景、政党、代数、谈判、克服、景气、引渡、
具体、手续。

现代汉语中的借形词，双音节的占绝大多数。

5.不少专有名词和词组的简称或节缩，不断地产生出相当数量的双音词。

例如：中华人民共和国——中国
苏维埃社会主义共和国联盟——苏联
旅行游览——旅游

语言文学——语文

初级中学——初中

扫除文盲——扫盲

人民公社——公社

秋收、秋耕、秋播——三秋

农业现代化、工业现代化、国防现代化、科学技术现代化——四化

爱祖国、爱人民、爱劳动、爱科学、爱护公共财物——五爱

6. 以基本词为词根构成大量新词。

一般说，大多数基本词都有很强的构词能力。它们既能作为独立的词来使用，又能作为词根构成大量的合成词。

例如以“手”为词根可以构成：

手掌、手背、手心、手指、手臂、手杖、手铐、手雷、手球、手鼓、手枪、手套、手纸、手册、手稿、手迹、手脚、手足、手语、手势、手写、手巾、手帕、手术、手工、手段、手腕、手头、手续、手表、手快、手软、手下、手艺、手巧、手勤、手松、手紧、老手、新手、生手、能手、选手、旗手、水手、号手、鼓手、歌手、猎手、舵手、国手、敌手、副手、助手、帮手、凶手、人手、扒手、扳手、扶手、拉手、交手、动手、回手、还手、打手、出手、拿手、拍手、脱手、接手、招手、身手、伸手、里手、转手、住手、对手、好手、拱手、把手、假手、解手、经手、携手、到手、下手、毒手等。

又如以“生”为词根可以构成：

生命、生长、生育、生殖、生发、生芽、生根、生存、

生日、生辰、生产、生病、生变、生疑、生财、生俘、生擒、生活、生火、生事、生机、生计、生铁、生荒、生土、生人、生客、生词、生手、生字、生来、生理、生冷、生灵、生怒、生怕、生僻、生平、生气、生前、生趣、生色、生疏、生水、生死、生物、生态、生息、生动、生还、生凑、生就、生肖、生效、生性、生涯、生意、生硬、生造、学生、男生、女生、招生、门生、考生、先生、医生、小生、老生、武生、红生、书生、胎生、卵生、人生、一生、半生、终生、平生、今生、残生、余生、众生、苍生、出生、诞生、降生、欺生、认生、陌生、回生、求生、救生、养生、谋生、营生、丧生、接生、发生、产生、横生、滋生、增生、丛生、新生、再生、天生、派生、次生、共生、后生、寄生、野生、永生等。

以上所举的“手”和“生”两个根词，构词能力都很强。以它们为词根构成的新词，绝大部分都是双音合成词。在现代汉语词汇中，这类词数量最多。

五

现代汉语双音词从结构上看，可以分为双音单纯词和双音合成词两大类。

(一)双音单纯词的两个音节（亦即两个汉字），只是用来表示声音。它们拆开之后，各自只是一个没有意义的汉字，只有当它们合起来时才是一个词（只包含一个语素的词）。现代汉语中许多双音单纯词，就是通常所称的“联绵词”，这是汉语中特有的形式。